

Konsortium Seniorendienste Passeier
Altersheim St. Barbara

Consorzio Servizi per Anziani Passiria
Casa di Riposo S. Barbara



ÖFFENTLICHER WETTBEWERB

nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen zur Besetzung von einer Stelle als **Hausmeister mit Instandhaltungsarbeiten** mit unbefristetem Arbeitsvertrag (3. Funktionsebene, 38 Wochenstunden).

Diese Ausschreibung wurde vom Verwaltungsrat mit Beschluss Nr. 12 vom 28.05.2020 genehmigt.

Abgabetermin für die Gesuche:

Freitag, 12. März 2021, 11.00 Uhr

Artikel 1

Wettbewerbsausschreibung

Es wird ein öffentlicher Wettbewerb nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen zur unbefristeten Aufnahme von einer Stelle als **Hausmeister mit Instandhaltungsarbeiten** (3. Funktionsebene) ausgeschrieben. Es handelt sich um das Berufsbild Nr. 12 gemäß Anlage 1 zum Bereichsvertrag vom 02.07.2015.

Die Stelle ist der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

Zur Teilnahme am Wettbewerb sind – unabhängig vom oben erwähnten Sprachgruppenvorbehalt - BewerberInnen aller Sprachgruppen zugelassen, sofern sie die Zugangsvoraussetzungen erfüllen.

Bei der Aufnahme in den Dienst und am Arbeitsplatz gewährleistet die Verwaltung die Gleichstellung von Mann und Frau gemäß gesetzestretendem Dekret Nr. 198 vom 11. April 2006.

Dieser Wettbewerb erfolgt unter Berücksichtigung der Bestimmungen des Art. 1014, Abs. 3, und des Art. 678, Abs. 9, des GVD Nr. 66/2010 i.g.F., welche den Vorbehalt von ausgeschrieben Stellen zugunsten der Angehörigen der Streitkräfte vorsehen, welche ohne Tadel aus dem Dienst geschieden sind.

Artikel 2

Besoldung

Für diese Vollzeitstellen als Verwaltungsassistent/in in der 3. Funktionsebene ist laut geltendem Kollektivvertrag folgende Bruttobesoldung vorgesehen:

CONCORSO PUBBLICO

per titoli ed esami per il conferimento di un posto di **custode manutentore** a tempo indeterminato (III qualifica funzionale, 38 ore settimanali).

Bando approvato con deliberazione del Consiglio d'Amministrazione n. 12 di data 28/05/2020

Termine per la presentazione delle domande:

Venerdì, 12 marzo 2021, ore 11.00

Articolo 1

Bando di concorso

È indetto un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura a tempo indeterminato di un posto di **custode manutentore** (III qualifica funzionale), profilo professionale n. 12 di cui all'allegato 1 del Contratto di comparto del 02. luglio 2015).

Il posto è riservato al gruppo linguistico tedesco.

Al concorso vengono ammessi/e i/le concorrenti di tutti i gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva linguistica, purché siano in possesso dei requisiti richiesti.

L'Amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattamento sul lavoro ai sensi del decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198.

Il presente concorso viene emanato tenendo conto delle disposizioni di cui agli artt. 1014, comma 3 e 678 comma 9 del Dlgs n. 66/2010 i.f.v. che prevede la riserva dei posti messi a concorso a favore dei militari delle forze armate, congedati senza demerito.

Articolo 2

Trattamento economico

Per tali posti a tempo pieno di „Operaia specializzata/ operaio specializzato“ alla III qualifica funzionale è previsto il seguente trattamento economico lordo ai sensi del

Kirchweg 40 Via Chiesa

St. Leonhard in Passeier 39015 San Leonardo in Passiria

Tel 0473 656086 Fax 0473 656882

info@altersheim.it PEC seniorendienstepasseier@legalmail.it

St. Nr./MwSt. Nr. 01286080211 Cod. Fisc./P.IVA



- Monatliches Anfangsgehalt: 794,92 €
 - Sonderergänzungszulage: 974,85 €
 - Aufgabenzulage von 5%: 39,75 €
 - Zweisprachigkeitszulage
Niveau A2 (ex D) 51,30 €
 - 13. Monatsgehalt im gesetzlichen Ausmaß
 - 3 Zweijahresklassen von je 6% in der unteren Besoldungsstufe und zweijährliche Gehaltsvorrückungen von 3% in der oberen Besoldungsstufe, vorbehaltlich der jeweils positiven Bewertung;
- Familienzulage im derzeit gültigen Ausmaß, sofern sie zusteht.

Vom genannten Gehalt und den Zulagen werden die Fürsorge- und Versicherungsbeiträge sowie die Steuern einbehalten.

Die Anerkennung von Vordienstzeiten, die in anderen Körperschaften, die der Regelung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages unterliegen, geleistet wurden, erfolgen gemäß Artikel 36 - 38 des Bereichsabkommens für die Bediensteten der Gemeinden vom 2.7.2015.

Des Weiteren besteht bei der Einstellung die Möglichkeit, auf Antrag des Bewerbers/der Bewerberin die bereits erworbene Berufserfahrung für den Tätigkeitsbereich, in dem er/sie eingesetzt wird, im Sinne von Artikel 78 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 anzuerkennen. Die Dienstzeiten in der Privatwirtschaft oder in anderen öffentlichen Körperschaften, die nicht genannten bereichsübergreifenden Kollektivvertrag unterzeichnet haben, können nach entsprechender Überprüfung bis zu einem Höchstausmaß von 10 Jahren anerkannt werden.

Artikel 3

Teilnahmevoraussetzungen

Zum Wettbewerb wird zugelassen, wer folgende Voraussetzungen erfüllt:

- **Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Staates oder Familienangehörige von EU-Bürgern**, auch wenn Angehörige eines Drittstaates, sofern diese die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Dauer-aufenthalt besitzen oder Drittstaatsangehörige zu sein, die die Rechtsstellung von langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzen oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuer-

contratto collettivo vigente:

- stip. base iniziale mensile: 794,92 €
- inden. integrativa speciale: 974,85 €
- inden. d'istituto 5 %: 39,75 €
- inden. di bilinguismo
livello A2 (ex D) 51,50€
- 13a mensilità nella misura di legge
- 3 classi biennali del 6% nel livello retributivo inferiore e scatti biennali del 3% nel livello retributivo superiore, salvo la rispettiva valutazione positiva;

assegno per il nucleo familiare nelle misure vigenti, se ed in quanto spettante.

Il trattamento economico suddetto è soggetto alle ritenute previdenziali, assistenziali e fiscali.

I servizi pregressi prestati presso altri enti soggetti alla disciplina di cui al Contratto collettivo intercompartimentale verranno riconosciuti ai sensi degli articoli 36 - 38 dell'Accordo di comparto per il personale dei Comuni del 2/7/2015.

Inoltre, in sede di assunzione in servizio, su richiesta dell'aspirante, può essere riconosciuta l'esperienza professionale già acquisita per il settore di attività in cui viene impiegato, ai sensi dell'articolo 78 del Contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008. I servizi prestati nel settore privato o presso altri enti pubblici non aderenti al suddetto Contratto collettivo intercompartimentale potranno essere riconosciuti, previa verifica, nella misura massima di 10 anni.

Articolo 3

Requisiti per l'ammissione

Per l'ammissione al concorso è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- **cittadinanza italiano oppure di un aktri Stato membro dell'Unione Europea oppure familiari di cittadini dell'unione europea**, anche se cittadini di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente oppure cittadini di paesi terzi che siano titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sus-

Kirchweg 40 Via Chiesa

St. Leonhard in Passeier 39015 San Leonardo in Passiria

Tel 0473 656086 Fax 0473 656882

info@altersheim.it PEC seniorendienststepasseier@legalmail.it

St. Nr./MwSt. Nr. 01286080211 Cod. Fisc./P.IVA



kanntem subsidiärem Schutz;

- ein Alter von mindestens 18 Jahren;
- a) Genuss der politischen Rechte;
- b) körperliche Diensttauglichkeit (die Verwaltung wird zukünftige Angestellte vor deren Dienstantritt einer ärztlichen Untersuchung unterziehen);
- c) reguläre Position hinsichtlich der Musterungs- und Wehrdienstpflicht;
- d) Bestätigung der Angehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, ausgestellt gemäß Art. 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.7.1976 in geltender Fassung;
- e) Zweisprachigkeitsnachweis Niveau "A2" (ehem. Niveau D)
- f) Abschluss der Mittelschule oder der Grundschule sowie zusätzlich mehrjährige Berufserfahrung im spezifischen Bereich
- g) Besitz des Führerscheins „B“

Am Wettbewerb darf nicht teilnehmen, wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist und wer von einer Stelle im öffentlichen Dienst abgesetzt oder des Amtes enthoben wurde oder die Stelle verloren hat, weil er/sie für die Aufnahme gefälschte Bescheinigungen oder Bescheinigungen mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt hat.

Die geforderten Voraussetzungen müssen zum Stichtag für die Einreichung des im Artikel 4 genannten Teilnahmesuch erfüllt sein.

Artikel 4

Teilnahmesuch

Das Teilnahmesuch muss auf stempelfreiem Papier und auf dem von der Verwaltung zur Verfügung gestellten Vordruck verfasst und innerhalb des in der Ausschreibung genannten Ausschlusssterms entweder **persönlich** im Sekretariat des Konsortiums Seniorendienste Passeier, Im Steinanger Nr. 1, abgegeben werden **oder mittels Einschreiben mit Empfangsbestätigung oder mittels zertifizierter E-Mail (Pec-Mail)** an das Konsortium Seniorendienste Passeier gesendet werden.

sidiaria;

- età non inferiore a 18 anni compiuti;
- a) godimento dei diritti politici;
- b) idoneità fisica all'impiego (l'Amministrazione ha la facoltà di sottoporre a relativa visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego);
- c) posizione regolare nei riguardi degli obblighi di leva e del servizio militare;
- d) certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, rilasciato ai sensi dell'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica del 26/7/1976 n. 752 e successive modifiche ed integrazioni;
- e) attestato di conoscenza delle due lingue livello "A2" (ex liv. D)
- f) possesso del diploma di scuola media inferiore o licenza di scuola elementare nonché pluriennale esperienza professionale nel settore
- g) possesso della patente di guida "B"

Non possono partecipare al concorso coloro che siano esclusi/e dall'elettorato attivo e coloro che siano stati/e destituiti/e o dispensati/e dall'impiego presso una pubblica amministrazione oppure dichiarati/e decaduti/e per aver conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile.

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data della scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione al concorso di cui al successivo articolo 4.

Articolo 4

Domanda di ammissione

La domanda di ammissione al concorso, redatta su moduli in carte semplice prestampati dall'Amministrazione ed indirizzata al Conorzio Servizi per Anziani Passiria, via Steinanger n. 1, deve essere presentata **personalmente o a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento o mediante mail certificato (Pec-Mail)** entro il termine perentorio fissato dal bando stesso.

**Konsortium Seniorendienste Passeier
Altersheim St. Barbara**

**Consorzio Servizi per Anziani Passiria
Casa di Riposo S. Barbara**



Das Eingangsdatum des Teilnahmegesuchs wird durch den Eingangsstempel des Konsortiums Seniorendienste Passeier bestimmt. BewerberInnen, deren Gesuche und Unterlagen nach dem festgesetzten Termin eintreffen, werden nicht zugelassen, auch wenn die Gesuche fristgerecht bei den Postämtern abgegeben wurden.

Der/die Stellenbewerber/In muss alle im beiliegenden Gesuchsformular enthaltenen Fragen beantworten.

Der Bewerber/die Bewerberin muss das Zulassungsgesuch unterzeichnen.

Die Person mit Behinderungen kann im Zulassungsgesuch aufgrund ihrer spezifischen Behinderung um mehr Zeit für die Prüfungsarbeiten und/oder um eventuelle notwendige Hilfsmittel ansuchen (mit geeigneten Bescheinigungen nachweisen).

Die Unterzeichnung des Zulassungsgesuches zum Wettbewerb mit den Ersatzerklärungen des Notariatsaktes im Sinne des Art. 47 des Einheitstextes, genehmigt mit DPR Nr. 445 vom 28.12.2000 unterliegt dann nicht der Beglaubigung, wenn das Gesuch in Anwesenheit des/der Beamten/in unterzeichnet wird, der/die dafür zuständig ist, dieses in Empfang zu nehmen, bzw. wenn das Zulassungsgesuch samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des/der Bewerbers/Bewerberin eingereicht wird.

Die StellenbewerberInnen müssen ferner folgende Unterlagen beilegen oder durch Selbstbescheinigung erklären, im Besitz derselben zu sein:

- das im Artikel 3 Buchstabe h) genannte Diplom bzw. die Bestätigung über die Erlangung des Diploms;
- den Zweisprachigkeitsnachweis Niveau A2 (ehem. Niveau D);
- den Führerschein „B“;
- alle weiteren Bescheinigungen und Zeugnisse zum Nachweis einer fachlichen Qualifikation sowie Dienstzeugnisse, die der/die Stellenbewerber/In für nützlich hält;
- allfällige Dokumente zum Nachweis von Umständen, die nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen Anspruch auf Vorrang oder Bevorzugung bei der Aufnahme geben.

Detaillierte Beschreibung der beizulegenden Dokumente – Buchstabe a - h:

a) Studentitel mit Angabe der Gesamtbewertung:

La data di presentazione della domanda sarà determinata dal timbro a data apposto dal Consorzio Servizi per Anziani Passiria e non saranno ammessi/e al concorso i/le candidati/e le cui istanze con i relativi documenti dovessero pervenire dopo il termine stabilito, anche se presentate in tempo agli uffici postali.

Nella domanda il/la candidato/a ha l'obbligo di fare tutte le dichiarazioni di cui all'accluso modello di domanda di ammissione.

Il candidato/la candidata deve apporre la firma in calce alla domanda di ammissione.

Nella domanda di ammissione, la candidata/il candidato disabile, in relazione alla sua specifica disabilità, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento delle prove d'esame (da dimostrate con apposita documentazione).

La sottoscrizione della domanda di ammissione al concorso contenente le dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 del Testo Unico, approvato con DPR del 28/12/2000, n. 445, non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del dipendente/della dipendente addetto/a a riceverla, ovvero qualora la domanda di ammissione sia presentata unitamente a fotocopia, ancorché non autenticata, di un documento di identità della candidata/del candidato.

I/le concorrenti dovranno inoltre allegare o auto certificare il possesso dei documenti sotto elencati:

- il titolo di studio di cui all'articolo 3, lettera h), ovvero l'attestato relativo al conseguimento dello stesso;
- l'attestato di conoscenza delle due lingue livello A2 (ex livello D);
- la patente di guida "B";
- tutti i titoli e documenti atti a dimostrare speciale preparazione o servizi prestati e che l'aspirante ritenga utili ai fini del concorso;
- eventuali documenti a dimostrazione dei requisiti che, a norma delle vigenti disposizioni di legge, conferiscano diritto di precedenza o di preferenza nella nomina.

Descrizione dettagliata della documentazione da allegare – letter a - h:

a) titolo di studio con valutazione complessiva:

Konsortium Seniorendienste Passeier
Altersheim St. Barbara

Consorzio Servizi per Anziani Passiria
Casa di Riposo S. Barbara



Für den Zugang zum Dienst sind neben den italienischen Ausbildungs- oder Berufsnachweisen auch solche geeignet, die in einem anderen Staat der europäischen Union erworben wurden und die aufgrund der einschlägigen Bestimmungen den italienischen Nachweisen gleichgestellt sind.

Bewerber im Besitz der angeführten ausländischen Nachweise, welche der Anerkennung unterliegen, aber noch nicht anerkannt sind, werden mit Vorbehalt zu den Wettbewerbsverfahren zugelassen, sofern keine vorteilhaftere Regelung besteht. Die allenfalls erforderlichen Zusatzprüfungen oder -auflagen müssen auf alle Fälle vor Ablauf der Frist für die Einreichung der Teilnahmesuche erfüllt sein.

b) Zweisprachigkeitsnachweis im Sinne des D.P.R. vom 26.7.1976, Nr. 752 i.g.F. bzw. eine Bescheinigung, ausgestellt von der Dienststelle für Zwei- und Dreisprachigkeit der Autonomen Provinz Bozen, gemäß GvD. Nr. 86/2010 (entsprechende Unterlagen beilegen);

c) weitere Bescheinigungen und verschiedene Dokumente:

- Dienstbestätigungen: diese können nur berücksichtigt werden, wenn sie Anfangs- und Enddaten des Dienstverhältnisses, wöchentliche Stundenzahl, die ausgeübten Tätigkeiten bzw. die bekleideten Dienst-ränge beinhalten;

- verschiedene Dokumente, welche für zweckdienlich erachtet werden, um die Fähigkeiten bzw. Berufserfahrungen nachzuweisen

BEIZULEGENDE DOKUMENTE:

- Bescheinigung über die Zugehörigkeit bzw. Angliederung an eine der drei Sprachgruppen in **verschlossenem Kuvert** (wie im gesetzvertretenden Dekret Nr. 99 vom 23. Mai 2005 vorgesehen), die beim Landesgericht Bozen, Duca D'Aosta-Allee 40 (von Montag bis Freitag von 9:00 bis 12:00 Uhr), abgeholt werden kann. Die Bescheinigung muss im Original beigelegt werden und hat eine Gültigkeit von nicht mehr als 6 Monaten ab Ausstellungsdatum.

Per l'accesso al impiego comunale oltre ai titoli di studio o professionali italiani, sono ammessi anche i titoli conseguiti in un altro stato dell'Unione europea ed equiparati ai titoli italiani dalla vigente normativa in materia.

Candidati in possesso dei menzionati titoli di studio esteri, soggetti a riconoscimento ma non ancora riconosciuti, sono ammessi alle procedure concorsuali con riserva, a meno che non sussista una disciplina più favorevole. Gli esami integrativi e le misure compensative eventualmente richieste devono essere in ogni caso assolte prima della data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di ammissione.

b) attestato di bilinguismo, rilasciato ai sensi del D.P.R. 26/7/1976, n. 752 e successive modifiche, ovvero l'attestato di bilinguismo rilasciato dal servizio esami di bi- e trilinguismo della Provincia Autonoma di Bolzano secondo il Dlgs. n. 86/2010 (con allegata la relativa documentazione)

c) ulteriori certificati, atti e documenti:

- eventuali certificati di servizio: gli stessi possono essere presi in considerazione solamente se completi di data d'inizio e fine del rapporto di lavoro, del numero delle ore settimanali, delle mansioni eseguite ovvero delle qualifiche professionali ricoperte;

- ulteriori documenti: ritenuti utili per comprovare le capacità e le esperienze professionali;

DOCUMENTAZIONE DA ALLEGARE:

- certificazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici in originale ed in **bu-sta chiusa** (così come previsto dal decreto legislativo 23 maggio 2005, n. 99) da ritirare presso il Tribunale di Bolzano, viale Duca D'Aosta 40 (dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 12:00); Il certificato deve essere allegato in originale e non ha validità oltre sei mesi dalla data di rilascio;

Kirchweg 40 Via Chiesa

St. Leonhard in Passeier 39015 San Leonardo in Passiria

Tel 0473 656086 Fax 0473 656882

info@altersheim.it PEC seniorendienstepasseier@legalmail.it

St. Nr./MwSt. Nr. 01286080211 Cod. Fisc./P.IVA

Konsortium Seniorendienste Passeier
Altersheim St. Barbara

Consorzio Servizi per Anziani Passiria
Casa di Riposo S. Barbara



- Die Bestätigung über die Einzahlung der Wettbewerbsgebühr von € 10,00 an das Schatzamt des Konsortiums Seniorendienste Passier, Raiffeisenkasse Passeier, (IBAN = IT 48 L 08998 58810 000300241504).
- Kopie des Personalausweises (muss immer beigelegt werden, außer das Gesuch wird vom Antragsteller/von der Antragstellerin persönlich eingereicht oder mittels PEC übermittelt).
- La ricevuta comprovante l'avvenuto pagamento della tassa di concorso di € 10,00 rilasciata dalla Tesoreria del Consorzio Servizi per Anziani Passiria, Cassa Rurale Val Passiria, (IBAN = IT 48 L 08998 58810 000300241504).
- fotocopia di un documento di riconoscimento (da allegare sempre, tranne in caso di consegna a mano da parte del/la richiedente ed in caso di trasmissione tramite PEC).

Ungenauere oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung der entsprechenden Titel bedingen.

L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione dei medesimi titoli indicati.

Die Bewerber müssen außerdem bis spätestens zum Abgabetermin der Gesuche den Besitz etwaiger Titel nachweisen – oder deren Vorhandensein im Sinne des DPR. Nr. 445 vom 28.12.2000 erklären – die bei bestandenerm Wettbewerb das Recht auf den Vorrang bzw. den Vorzug bei der Ernennung geben, andernfalls können diese nicht geltend gemacht werden.

Entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda i candidati devono inoltre documentare o dichiarare ai sensi del Testo Unico, approvato con decreto del DPR. n. 445 dd. 28/12/2000, il possesso di comprovati titoli che in caso di idoneità al concorso danno il diritto di precedenza, o rispettivamente di preferenza nella nomina, pena la non valutazione dei medesimi.

Dem Gesuch kann ein Verzeichnis der Dokumente, die sich bereits im Besitz der Verwaltung befinden, beigelegt werden, wobei der Grund anzuführen ist, weshalb sie vorher eingereicht worden sind (z.B. Rangordnung für provisorische Aufnahme als..., Wettbewerb für ..., usw.). Ungenauere oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung des angegebenen Dokuments oder der Voraussetzung bedingen.

Alla domanda può essere allegato un elenco dei documenti che si trovano già in possesso dell'amministrazione, specificando a quale titolo sono stati precedentemente presentati (es. graduatoria a tempo determinato per..., concorso per..., ecc.). L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento o requisito indicato.

ABGABE ZULASSUNGSGESUCH MITTELS PEC (Zertifizierte e-Mail)

PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI AMMISSIONE TRAMITE PEC (Posta Elettronica Certificata)

Wer das Gesuch mittels zertifizierte elektronische Post (PEC) an das Konsortiums Seniorendienste Passeier: seniorendienstepasseier@legalmail.it übermittelt, kann die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der ersten Wettbewerbsprüfung einreichen (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag!), vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbs herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Einstellung. Ungültig ist die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, die als

Chi per inoltrare la domanda utilizza il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) inviando la domanda al Consorzio Servizi per Anziani Passiria: seniorendienstepasseier@legalmail.it, può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in originale ed in busta chiusa – anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prima prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per mancanza di un requisito di ammissione. Non si può prendere in considerazione e quindi si considera mancante il documento trasmesso in sola copia, per fax o formato pdf.

Kirchweg 40 Via Chiesa

St. Leonhard in Passeier 39015 San Leonardo in Passiria

Tel 0473 656086 Fax 0473 656882

info@altersheim.it seniorendienstepasseier@legalmail.it

St. Nr./MwSt. Nr. 01286080211 Cod. Fisc./P.IVA



Fotokopie, Fax-Sendung oder Pdf-Datei übermittelt wird.

Artikel 5

Ausschluss vom Wettbewerb

Vom Wettbewerb ausgeschlossen werden Stellenbewerber/Innen, die

- eine oder mehrere der in Artikel 3 angeführten Voraussetzungen nicht erfüllen,
- das Teilnahmegesuch nicht fristgerecht einreichen,
- das Teilnahmegesuch nicht ordnungsgemäß unterschreiben oder
- die im Teilnahmegesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb des von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussstermins beheben.

Die Zulassung bzw. den Ausschluss von Stellenbewerberinnen und –bewerbern beschließt der Verwaltungsrat.

Artikel 6

Allgemeine Aufgabenbeschreibung des Berufsbildes

Aufsicht und Überwachung der Gebäude oder Räume, für welche er verantwortlich ist; Instandhaltung, die nicht den Einsatz qualifizierten Personals erfordert mit Hilfe der Geräte der Körperschaft; soweit vereinbart Aufgaben des Berufsbildes des Ausgehers. Zusätzlich zum Aufgabenbereich des Hausmeisters, ordentliche Instandhaltung der im Zuständigkeitsbereich stehenden Strukturen, wofür nicht spezialisiertes Personal eingesetzt werden muss

STELLENSPEZIFISCHE BESCHREIBUNG

Der/die Wettbewerbssieger/in wird vorläufig der Organisationseinheit Hauswirtschaft zugewiesen. Es wird jedoch festgehalten, dass diese Zuweisung für die Verwaltung nicht bindend ist und lediglich aus dienstorganisatorischen Gründen erfolgt.

Dem/der Wettbewerbssieger/In werden aufgrund der berufsspezifischen Ausschreibung als Hausmeister mit Instandhaltungsarbeiten vorrangig entsprechende Aufgaben übertragen. Die Verwaltung behält sich aber auf alle Fälle das Recht vor, sämtliche andere mit dem Berufsbild als bzw. der Funktionsebene vereinbare Aufgaben zuzuweisen; gegebenenfalls ist der zukünftige Mitarbeiter verpflichtet entsprechende Fort- und

Articolo 5

Esclusione dal concorso

Verranno esclusi/e dal concorso i/le candidati/e che

- non risultino essere in possesso di uno o più requisiti indicati all'articolo 3,
- presentino la domanda oltre termine,
- non sottoscrivano regolarmente la domanda oppure
- non provvedano alla regolarizzazione della domanda entro il termine perentorio fissato dall'Amministrazione.

L'ammissione o esclusione dei/delle concorrenti avviene con deliberazione del Consiglio d'amministrazione.

Articolo 6

Mansioni generali legate al profilo professionale

Svolge attività di sorveglianza, custodia, manutenzione che non richieda l'intervento di personale qualificato e quanto compreso nel profilo di usciere compatibilmente con la funzione di sorveglianza, negli edifici o locali a cui è preposto, mediante l'utilizzo delle attrezzature in dotazione dell'ente. Oltre alle attribuzioni del profilo di custode, provvede alla ordinaria manutenzione della struttura a cui è assegnato che non richieda intervento di personale specializzato.

DESCRIZIONI SPECIALI

Il/la vincitore/trice verrà assegnato all'unità organizzativa economista domestica. Si tiene a precisare che l'assegnazione avviene esclusivamente per motivi organizzativi, pertanto non risulta vincolante per l'Amministrazione.

Considerato che il bando ha come scopo l'assunzione di un custode manutentore, al/la vincitore/trice verranno attribuiti innanzitutto i relativi compiti. L'Amministrazione si riserva comunque il diritto di attribuire alla persona da assumere qualsiasi altra mansione compatibile con il profilo professionale ovvero con la qualifica funzionale laddove fosse necessario, il dipendente da assumere si obbliga alla frequenza di corsi di aggiornamento e addestramento nonché di formazione.



Ausbildungskurse sowie Schulungen zu absolvieren. Unbeschadet der Bestimmungen in Bezug auf den Bereitschaftsdienst, ist die wöchentliche Gesamtarbeitszeit an 6 Tagen (Montag – Samstag) zu erbringen. Entsprechend werden 36 Urlaubstage zuerkannt. Der Verwaltung steht es im Hinblick auf eine effiziente und effektive Organisation frei, das Wochenarbeitsmodell einseitig mit einer schriftliche Vorankündigungsfrist von mindestens 30 Tage abzuändern.

Fatte salve le disposizioni relativi al servizio di reperibilità, le 38 ore settimanali vengono ripartite su 6 giorni (Lunedì – sabato). Pertanto vengono riconosciute soltanto 36 gironi di ferie. Laddove fosse opportuno cambiare tale modello per consentire un efficiente ed efficacia organizzazione del servizio, l'amministrazione con un preavviso scritto di almeno 30 giorni potrà imporre un modello orario diverso.

Artikel 7

Wettbewerbsprüfungen

Die zum Wettbewerb zugelassenen Stellenbewerberinnen und –bewerber müssen folgende Prüfungen ablegen:

schriftliche Prüfung: Diese kann sich auf mehrere Themenbereichen und Aufgaben - auch praktischen Inhaltes - zu folgendem Prüfungstoff beziehen:

- Aufgaben des Hausmeisters;
- das Altenheim: Zielsetzungen – Zielgruppen – allgemeine Organisation der Dienste;
- Leitbild, Dienstleistungscharta und Verhaltenskodex des Konsortiums Seniorendienste Passeier;
- Arbeitssicherheit GvD 81/2008;
- Brandschutzbestimmungen;
- Organigramm des Konsortiums;

Mündliche und praktische Prüfung

Die mündliche und praktische Prüfung betrifft die Themen der schriftlichen Prüfung sowie:

- Privacy Bestimmungen;
- Grundkenntnisse der Rechte und Pflichten der öffentlichen Bediensteten;
- Disziplinarmaßnahmen;
- Wartung der Geräte und Maschinen und der richtige Umgang;
- Teamarbeit;
- praktische Prüfung der handwerklichen Fähigkeiten.

Zur mündlichen Prüfung zugelassen wird nur, wer die schriftliche Prüfung bestanden hat.

Wer in einer Prüfung weniger als 6/10 der Gesamtpunktzahl erlangt, die der Kommission für die Bewertung jeder Prüfungsaufgabe zur Verfügung steht, wird

Articolo 7

Prove d'esame

I/le partecipanti ammessi/e al concorso saranno sottoposti/e ai seguenti esami:

prova scritta: essa può vertere su più argomenti e compiti anche di contenuto pratico attinenti alle seguenti materie: mansioni del custode;

- mansioni del custode;
- la Casa di Riposo: finalità – destinatari – organizzazione del servizio;
- i ns. principi, carta dei servizi e codice di comportamento del Consorzio servizi per anziani Passiria;
- sicurezza sul lavoro Dlgs 81/2008;
- protezione antincendio;
- organigramma del Consorzio;

Prova orale e pratica

La prova orale e pratica verterà sulle tematiche della prova scritta ed inoltre:

- norme privacy;
- conoscenza di base sui diritti e doveri dei dipendenti pubblici;
- provvedimenti disciplinari;
- la manutenzione dei macchinari ed attrezzature;
- lavoro in team;
- esame pratico delle capacità artigianali.

Saranno ammessi/e solamente i/le candidati/e che avranno superato la prova scritta.

L'attribuzione di un punteggio inferiore a 6/10 (sei decimi) del punteggio a disposizione della commissione per la valutazione di ciascuna prova d'esame comporta



nicht zur folgenden Prüfung zugelassen und folglich vom Stellenwettbewerb ausgeschlossen.

Die Verwaltung ist nicht angehalten, die Unterlagen für die Vorbereitung auf die Wettbewerbsprüfungen auszuhändigen.

Bezüglich all dessen, was in dieser Ausschreibung nicht vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Verordnungen verwiesen.

Aus Gründen öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbes zu verlängern oder auch den Wettbewerb zu widerrufen oder nach Terminablauf die Fristen neu zu eröffnen, immer vorausgeschickt, dass die Wettbewerbsarbeiten noch nicht begonnen wurden.

l'esclusione del/la concorrente dalla prova successiva e rispettivamente dal concorso.

L'amministrazione non è tenuta a fornire il materiale di studio per la preparazione delle prove del concorso.

Per quanto non è previsto nel presente bando si fa riferimento alle disposizioni di legge e regolamentari vigenti in materia.

Per motivi di pubblico interesse l'Amministrazione si riserva l'insindacabile facoltà di prorogare i termini di scadenza del presente concorso od anche di revocarlo o di riaprire i termini dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziate le operazioni per il suo espletamento.

Artikel 8

Prüfungskalender - Prüfungsablauf

Gemäß Artikel 6 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 25. Mai 2012 können die StellenbewerberInnen die Wettbewerbsprüfungen – je nach ihrer Angabe im Teilnahmegesuch – in deutscher oder italienischer Sprache ablegen.

Nachstehend sind die Termine der schriftlichen und der mündlich/praktischen Prüfung angeführt:

Articolo 8

Diario e modalità di svolgimento degli esami

Ai sensi dell'articolo 6 della legge regionale 25 maggio 2012, n. 2, le prove d'esame possono essere sostenute in lingua italiana o in lingua tedesca, secondo indicazione da effettuarsi nella domanda di ammissione al concorso.

Qui di seguito sono elencate le date per la prova scritta/pratica ed orale:

Prüfungen/prove	Datum/Data	Uhrzeit/ora	Ort/luogo
schriftlich/theoretisch* scritta/teoretica	Montag, lu- nedì 22.03.2021	ab 09:00 Uhr/ dalle ore 09:00	Gemeindeämter von St. Leonhard in Passeier, Kohlstatt 72, 39015 St. Leonhard in Passeier/ Uffici comunali di San Leonardo in Passiria, Kohlstatt 72, 39015 San Leonardo in Passiria
schriftlich/praktisch* scritta/pratica	Montag, lu- nedì 22.03.2021	im Anschluss di seguito	Gemeindebauhof von St. Leonhard in Passeier, Kohlstatt 88, 39015 St. Leonhard in Passeier/ Cantieri comunale di San Leonardo in Passiria, Kohlstatt 88, 39015 San Leonardo in Passiria
voraussichtlich/probabile mündlich** orale	Montag, lu- nedì 22.03.2021	ab 16:00 Uhr/ dalle ore 16:00	Gemeindeämter von St. Leonhard in Passeier, Kohlstatt 72, 39015 St. Leonhard in Passeier/ Uffici comunali di San Leonardo in Passiria, Kohlstatt 72, 39015 San Leonardo in Passiria



***DIESE MITTEILUNG GILT ALS FORMELLE EINLADUNG ZUR PRÜFUNG;**

**** SOLLTE DIE ABWICKLUNG DER SCHRIFTLICHEN UND MÜNDLICHEN PRÜFUNG AM SELBEN TAG AUFGRUND DER TEILNEHMERZAHLEN NICHT MÖGLICH SEIN, LIEGT ES IM ERMESSEN DER KOMMISSION, DIE MÜNDLICHE PRÜFUNG UM EINEN TAG, AUF DEN 23.03.2021, 09:00 UHR, ZU VERSCHIEBEN; DIE ENTSPRECHENDE ENTSCHEIDUNG WIRD VOR BEGINN DER SCHRIFTLICHEN PRÜFUNG GETROFFEN UND DEN TEILNEHMERN MÜNDLICH MITGETEILT.**

Die in der Ausschreibung vorgesehenen Prüfungen gelten als bestanden, wenn der/die BewerberIn eine Bewertung von mindestens 6/10 bei jeder einzelnen Prüfung erreicht.

Der/die Kandidat/in gilt als geeignet, wenn er/sie in der Summe aller Prüfungen eine Durchschnittsbewertung von 6/10 der zu vergebenden Punkte erreicht.

Wer Schreibpapier, Notizen, Manuskripte, nicht von der Prüfungskommission ausdrücklich erlaubte Bücher oder Veröffentlichungen mitbringt bzw. wer eine Prüfungsarbeit ganz oder teilweise abschreibt, wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Wer aus welchem Grund auch immer zu einer der Prüfungen nicht erscheint, wird vom Stellenwettbewerb ausgeschlossen.

Zu jeder Prüfung bringen die StellenbewerberInnen ein gültiges Ausweisdokument mit.

Das Ergebnis der Prüfungen wird für alle Wirkungen und ohne weiteren Auflagen seitens der Verwaltung den Bewerberinnen und den Bewerbern durch Veröffentlichung an der Amtstafel des Konsortium Seniorendienste Passeier.

Artikel 9

Punktezahl

Im Sinne von Artikel 16 der Personaldienstordnung in geltender Fassung wird die der Prüfungskommission zur Verfügung stehende Punktezahl folgendermaßen aufgeteilt:

***TALE COMUNICAZIONE VALE COME INVITO FORMALE PER L'ESAME;**

**** LADDOVE NON DOVESSE RISULTARE OPPORTUNO DI SVOLGERE SIA L'ESAME SCRITTO CHE QUELLO ORALE IN UNICA GIORNATA CAUSA DELLA QUANTITÀ DI PARTECIPANTI, LA COMMISSIONE POTREBBE VALUTARE IN MANIERA DISCREZIONALE DI RINVIARE L'ESAME ORALE PER UN GIORNO AL 23.03.2021, ORE 09:00; LA RELATIVA DECISIONE VERRÀ PRESA E COMUNICATA AI CANDIDATI PRIMA DELL'INIZIO DELLA PROVA SCRITTA.**

Le prove previste dal bando si intendono superate qualora il/la candidato/a ottenga una votazione di almeno sei decimi in ciascuna di esse.

Il candidato ottiene l'idoneità laddove dovesse ottenere una votazione media di 6/10.

Il/la concorrente che porti con sé carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni non espressamente consentiti dalla commissione esaminatrice o che comunque copi in tutto o in parte lo svolgimento di un tema è escluso/a dal concorso.

L'assenza – qualunque ne sia la causa – da una delle prove d'esame comporta l'esclusione dal concorso.

Alle prove d'esame i/le concorrenti dovranno presentarsi muniti/e di un valido documento di riconoscimento.

L'esito delle prove è comunicato a tutti gli effetti alle candidate ed ai candidati mediante pubblicazione all' albo pretorio del Consorzio Servizi per Anziani Passiria, senza bisogno di ulteriori adempimenti da parte dell'Amministrazione.

Articolo 9

Punteggio

Ai sensi dell'articolo 16 dell'ordinamento del personale il punteggio a disposizione della commissione esaminatrice dovrà essere ripartito come segue:



80% für die Prüfungen = 80 Punkte

20% für die Titel = 20 Punkte

Die für die Bewertung der Titel vorgesehene Punktezahl muss ihrerseits wie folgt aufgeteilt werden:

für die Berufserfahrung: 10 Punkte

für die Titel: insgesamt 10 Punkte

Artikel 10

Prüfungskommission – Rangordnung

Die Prüfungskommission wird im Sinne von Artikel 13 der Personaldienstordnung bestellt.

Die Prüfungskommission zählt die Punkte, die jede/r StellenbewerberIn für Bewertungsunterlagen und für jede Prüfung erzielt hat, zusammen und erstellt anhand dieser Angaben eine Rangordnung der geeigneten BewerberInnen.

Bei gleicher Punktezahl gelten die Vorzugstitel laut Art. 5 des Einheitstextes, genehmigt mit DPR vom 10.1.1957, Nr. 3 und nachträglichen Abänderungen, Art. 5, Abs. 5 des DPR vom 9.5.1994, Nr. 487, Gesetz vom 15.5.1997, Nr. 127 und Gesetz vom 16.6.1998, Nr. 191.

Die Rangordnung gilt für den Zeitraum von drei Jahren ab Datum der Genehmigung durch die Verwaltung zur Besetzung der in diesem Zeitraum eventuell freiwerdenden Planstellen mit Ausnahme der Stellen, die nach der Ausschreibung dieses Wettbewerbes geschaffen oder umgewandelt wurden.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus der Rangordnung erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der Rangordnung und unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte.

Artikel 11

Einreichen der Dokumente - Arbeitsvertrag

Die Verwaltung genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtzahl der ausgeschriebenen Stellen die in der Rangordnung aufgenommenen Bewerber zu Siegern.

80% per le prove d'esame = 80 punti

20% per i titoli = 20 punti

Il punteggio previsto per i titoli dovrà essere suddiviso a sua volta come segue:

per l'esperienza lavorativa: 10 punti

per i titoli: complessivamente 10 punti

Articolo 10

Commissione esaminatrice - graduatoria

La commissione esaminatrice è nominata ai sensi dell'articolo 13 dell'ordinamento del personale.

La graduatoria dei/delle candidati/e idonei, formata dalla commissione, è determinata dalla somma dei punti ottenuti da ciascun/a candidato/a per i titoli ed in ciascuna prova d'esame.

A parità di punteggio valgono le preferenze stabilite dall'art. 5 del T.U. approvato con DPR 10/1/1957 n. 3, e successive modifiche, art. 5, comma 5, DPR 9/5/1994 n. 487, Legge 15/5/1997, n. 127 e Legge 16/6/1998 n. 191.

La graduatoria avrà una validità di tre anni dalla data di approvazione da parte dell'Amministrazione ai fini della copertura dei posti che si venissero a rendere successivamente vacanti in organico, fatta eccezione per i posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione del concorso medesimo.

L'eventuale scorrimento della graduatoria avverrà esclusivamente secondo l'ordine della graduatoria stessa e nel rispetto delle riserve linguistiche.

Articolo 11

Presentazione dei documenti – contratto di lavoro

L'Amministrazione approva la graduatoria di merito dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina vincitori, nel limite dei posti complessivamente messi a concorso, i candidati utilmente collocati nella graduatoria medesima, secondo le riserve stabilite dal presente bando.

Konsortium Seniorendienste Passeier
Altersheim St. Barbara

Consorzio Servizi per Anziani Passiria
Casa di Riposo S. Barbara



Die körperliche Eignung, die als Voraussetzung für die Aufnahme in den Dienst erforderlich ist, wird vonseiten der Verwaltung über den zuständigen Arzt festgestellt, indem jede/r einzelne als Sieger/in hervorgegangene Bewerber/in noch vor Dienstantritt einer ärztlichen Visite unterzogen wird.

In der Mitteilung an die Siegerin/den Sieger müssen das Datum für die Annahme der Stelle und das Datum angegeben werden, an dem sie/er den Dienst anzutreten hat. Dieses wird um die im Vertrag für die bekleidete Stelle vorgesehene Kündigungsfrist oder aus anderen triftigen Gründen verlängert, darf aber auf keinen Fall drei Monate überschreiten. Innerhalb des für den Dienstantritt vorgesehenen Datums unterzeichnet die Siegerin/der Sieger den individuellen Arbeitsvertrag.

Der/die ernannte Bewerber/in muss bei Strafe des Verfalls vor Dienstantritt durch Bescheinigungen nachweisen, dass er/sie im Besitze der von der Ausschreibung verlangten Voraussetzungen ist. Ausgenommen sind dabei jene Voraussetzungen, deren Besitz von der Verwaltung von Amts wegen festgestellt werden.

Hat der/die WettbewerbssiegerIn alle Dokumente ordnungsgemäß vorgelegt, wird er/sie mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag eingestellt und muss eine Probezeit von sechs Monaten effektiven Dienstes ableisten. Die Einstellung läuft in jeder Hinsicht ab dem Tag des tatsächlichen Dienstantritts.

Der Arbeitsvertrag wird auf der Stelle aufgelöst, wenn der/die Bedienstete den Dienst nicht innerhalb der im Vertrag angeführten Frist antritt, es sei denn, es handelt sich um höhere Gewalt.

Die Verwaltung ist verpflichtet, Kontrollen zur Überprüfung der Wahrhaftigkeit der Selbsterklärungen, auch stichprobenweise, durchzuführen. Sollte die Unwahrhaftigkeit der Erklärung festgestellt werden, so verliert der Erklärende jene Vorteile, die ihm aus der aufgrund der Falscherklärung erlassenen Maßnahme erwachsen sein sollten (DPR Nr. 403 vom 20.10.1998).

Das Freisein von Strafverurteilungen wird von Amts wegen festgestellt.

Il requisito dell'idoneità fisica, necessario per accedere all'impiego, è accertato dall'Amministrazione mediante il medico competente, sottoponendo a visita medica il/La concorrente che risulta vincitore/trice, prima dell'immissione in servizio

La nomina è comunicata alla vincitrice/ al vincitore con indicazione della data di accettazione e della data entro cui deve prendere servizio. Tale data è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto o per altri giustificati motivi per un periodo non superiore ai tre mesi. Entro la data di assunzione del servizio, il/la vincitore/trice del concorso sottoscrive il contratto individuale di lavoro.

La candidata/il candidato che consegue la nomina deve presentare, prima di assumere il servizio ed a pena di decadenza dal diritto alla nomina, i documenti che dimostrano il possesso dei requisiti prescritti dal bando, esclusi quelli il cui possesso viene accertato d'ufficio dall'amministrazione.

Con il vincitore/la vincitrice del concorso che ha prodotto regolarmente la documentazione viene stipulato un contratto di lavoro a tempo indeterminato, che prevede un periodo di prova di sei mesi. L'assunzione decorre ad ogni effetto dal giorno nel quale il vincitore/la vincitrice assume effettivamente servizio.

Il contratto di lavoro si risolve immediatamente se il/la dipendente non assume il servizio alla data fissata nel contratto, esclusi i casi di forza maggiore.

L'Amministrazione è tenuta a procedere ad idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive. Qualora del controllo emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera (DPR 20/10/1998, n. 403).

Il requisito dell'immunità da condanne penali sarà accertato d'ufficio.

Konsortium Seniorendienste Passeier
Altersheim St. Barbara

Consorzio Servizi per Anziani Passiria
Casa di Riposo S. Barbara



Auf jeden Fall ist die Aufhebung des Wettbewerbsverfahrens, welches die Voraussetzung für die Aufnahme bildet, ein Grund für die Auflösung des Vertrages ohne Einhaltung der Kündigungsfrist.

Die Aufnahme wird hinfällig, wenn sie durch Vorlage gefälschter Bescheinigungen oder von Bescheinigungen mit nicht behebbaren Mängeln oder durch unwahre Erklärungen erlangt wurde.

Artikel 12

Weitere Aufnahme aus der Rangordnung

Gemäß Art. 100, Abs. 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3.5.2018 ist die Wettbewerbsrangordnung für den Zeitraum von drei Jahren ab deren Genehmigung für die Besetzung der in diesem Zeitraum eventuell freiwerdenden Planstellen gültig, wobei die nach Anberaumung dieser Wettbewerbe geschaffenen oder umgewandelten Stellen nicht berücksichtigt werden.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus der Rangordnung erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der Rangordnung und unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte, wobei diejenigen, die den Wehrdienst bei einer der drei Streitmächte geleistet haben gleich wie die anderen externen Bewerber betrachtet werden.

Artikel 13

Verarbeitung der personenbezogenen Daten

Die Information in Bezug auf die Verarbeitung der personenbezogenen Daten im Sinne von Art. 12 ff. EU Verordnung 679/2016 liegt im Anhang an diese Kundmachung bei.

Artikel 14

Schlussbestimmungen

Für alles, was in dieser Ausschreibung nicht ausdrücklich geregelt ist, wird auf die allgemeinen Bestimmungen über öffentliche Wettbewerbe, auf die Bestimmungen der einschlägigen Gesetze und auf die Vorschriften der Personaldienstordnung des Konsortiums Seniorendienste Passeier verwiesen.

Die Verwaltung haftet nicht für Mitteilungen, die ohne

È in ogni modo causa risolutiva del contratto, senza obbligo di preavviso, l'annullamento della procedura di reclutamento che ne costituisce il presupposto.

Decade dall'impiego chi abbia conseguito l'assunzione mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni non veritiere.

Articolo 12

Scorrimento della graduatoria

Ai sensi dell'art. 100 comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 3/5/2018, la graduatoria del concorso ha validità triennale dalla data di approvazione ai fini della copertura dei posti che si venissero a rendere successivamente vacanti in organico, fatta eccezione per i posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione del presente concorso.

L'eventuale scorrimento della graduatoria avviene esclusivamente secondo l'ordine della graduatoria stessa e nel rispetto delle riserve linguistiche, considerando i militari delle tre Forze armate alla pari degli altri candidati esterni.

Articolo 13

Trattamento dei dati personali

L'informativa in relazione al trattamento dei dati personali come previsto dagli artt. 12 ss. Del regolamento UE 679/2016 si trova in allegato al presente avviso.

Articolo 14

Disposizioni finali

Per quanto non contemplato dal presente bando si richiamano le disposizioni vigenti in materia di pubblici concorsi, le norme di cui alle leggi vigenti in materia e le disposizioni del vigente regolamento organico per il personale del Consorzio Servizi per Anziani Passiria.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in

Kirchweg 40 Via Chiesa

St. Leonhard in Passeier 39015 San Leonardo in Passiria

Tel 0473 656086 Fax 0473 656882

info@altersheim.it PEC seniorendienstepasseier@legalmail.it

St. Nr./MwSt. Nr. 01286080211 Cod. Fisc./P.IVA

Konsortium Seniorendienste Passeier
Altersheim St. Barbara

Consorzio Servizi per Anziani Passiria
Casa di Riposo S. Barbara



ihr Verschulden verloren gehen sollten.

caso di smarrimento di comunicazioni dovuto a cause ad essa non imputabili.

Diese Ausschreibung wird auszugsweise im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Il presente bando di concorso viene pubblicato per estratto sul Bollettino ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Artikel 15

Articolo 15

Auskünfte

Informazioni

Für Exemplare der Wettbewerbsausschreibung sowie allfällige Auskünfte können sich Interessierte an das Personalbüro des Konsortiums Seniorendienste Passeier, Im Steinanger Nr. 1, Tel. 0473 656086, E-Mail: info@altersheim.it.

Per eventuali informazioni e richieste di copie del bando di concorso gli/le aspiranti potranno rivolgersi all' ufficio personale del Consorzio Servizi per Anziani Passiria, Via Steinanger n. 1, tel 0473 656086 – E-Mail: info@altersheim.it.

Die Wettbewerbsausschreibung können Sie auch auf folgender Webseite nachlesen oder downloaden: www.altersheim.it unter Stellenangebote.

Il bando può essere consultato e scaricato da Internet al seguente indirizzo: www.altersheim.it alla sezione Offerte di lavoro

**Der Direktor
Il Direttore**

Dr. Fabian Pfeifer

-digital signiert/firmato digitalmente-